



XXXVI CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA DE DAROCA

XXXVI COURS INTERNATIONAL DE MUSIQUE ANCIENNE

XXXVI INTERNATIONAL COURSE OF EARLY MUSIC

**DAROCA, Zaragoza (España)
4 al 11 de agosto de 2014**

INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO» • EXCMA. DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA
AYUNTAMIENTO Y PARROQUIA DE DAROCA

EL XXXVI Curso Festival Internacional de Música Antigua de Daroca quiere rendir homenaje en esta edición a dos figuras importantísimas que, cada una en su ámbito, fueron de una importancia máxima en el mundo cultural de su momento. En este 2014 se cumple el cuatrocientos aniversario de la muerte de Domenico Theotokopulos, El Greco, pintor cretense de nacimiento y español de adopción, quien se formó profesionalmente en dos de los centros musicales más importantes de la segunda mitad del siglo XVI, la Venecia de músicos como Adrian Willaert o Andrea y Giovanni Gabrielli y la Roma de Ercole Pasquini o Emilio dei Cavalieri y que recaló finalmente en Toledo, en donde pudo coincidir con alguno de los músicos más importantes de ese momento culminante dentro de la historia de la música. Asimismo en este año también se celebra el tricentenario del nacimiento de Carl Philipp Emmanuel Bach, segundo de los hijos de Johann Sebastian Bach, figura clave del paso del Barroco al Clasicismo y autor del famosísimo *Versuch...*, tratado sobre la manera de tocar los instrumentos de teclado, que marcó toda una época de la didáctica musical.

Motivo de cubierta:

Ángel músico tañendo el órgano portátil.

Pintura mural gótica (s. XIV).

Iglesia románica de San Miguel. Daroca (Zaragoza, España).

XXXVI CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA DE DAROCA

XXXVI COURS INTERNATIONAL DE MUSIQUE ANCIENNE

XXXVI INTERNATIONAL COURSE OF EARLY MUSIC

Daroca (Zaragoza), del 4 al 11 de agosto de 2014

ARPA (harp)

Nuria Llopis

BAJÓN-FAGOT BARROCO (bacón)

Josep Borrás

CANTO BARROCO (baroque song)

Cristina Miatello

CANTO CORAL (choral song)

Martin Schmidt y Vasco Negreiros

CHIRIMÍA (shawn)

OBOE BARROCO-HAUTBOIS BAROQUE-BAROQUE OBOE

Renate Hildebrand

CLAVE-CONTINUO (harpsichord-continuo)

Olivier Baumont

CORNETA (cornet)

Francisco Rubio

DIRECCIÓN CORAL (choral conducting)

Martin Schmidt y Vasco Negreiros

FLAUTA TRAVESERA BARROCA (transverse baroque flute)

Agostino Cirillo

INSTRUMENTOS DE CUERDA PULSADA

DEL RENACIMIENTO Y BARROCO

(plucked string instruments)

Juan Carlos de Mulder

ÓRGANO (organ)

José Luis González Uriol y Javier Artigas

SACABUCHE (sackbut)

Simeón Galduf

VIOLÍN BARROCO (baroque violin)

François Fernandez

VIOLONCELLO BARROCO (baroque cello)

Gaetano Nasillo

COLABORADORES: Alfonso Sebastián e Ignacio Jordán

SEMINARIOS

El Clave: Aula de Consulta

Raúl Martín Sevillano

Glosas y ornamentación

Paco Rubio

Práctica de conjunto vocal-instrumental. Monteverdi y otras músicas del 600

Luis Antonio González-Los Músicos de Su Alteza



ARPA

Prof.ª Nuria Llopis

Programa: Música española para arpa de uno o dos órdenes desde mitad del siglo XVI a principios del XVIII.

- Nivel principiante: técnica básica (posición del arpa y de las manos, relajación, articulación, digitación, acordes y escalas con tres dedos). Iniciación a la tablatura con teoría y práctica. Interpretación, desde las fuentes originales de piezas sencillas. Historia de la evolución del arpa histórica desde el Medioevo hasta el siglo XVIII. Lectura del *Compendio numeroso... 1702*, de Diego Fernández de Huete.
- Nivel medio: Repaso técnico (escalas, acordes y ornamentación). Estudio comparativo de la tablatura. Interpretación de obras de mediana dificultad (Ribayaz, Mss 816, Huete, Venegas, etc.). Iniciación al bajo continuo.
- Nivel avanzado: Interpretación del manuscrito de Jaca (contiene una pieza de Corelli transcrita para arpa) y Pascalles del 2.º libro de Huete. Estudio del ms. 2478.

Dependiendo del número de alumnos, el curso pondrá a su disposición arpas de estudio y el material necesario para su realización. El alumno deberá traer su atril.

Para participar en el curso es necesario cursar 5.º curso de grado profesional o, en su defecto, un nivel similar y tener un mínimo de 17 años.

Máximo número de alumnos: 10.

Horarios de clases: de 10 a 14 y de 17.30 a 18.30 horas.



BAJÓN Y FAGOT BARROCO

Prof. Josep Borrás

El curso de bajón y fagot barroco correspondiente a la edición de 2014 tiene como objetivos:

- Divulgar el conocimiento de estos instrumentos y su repertorio a partir de la praxis interpretativa y de aportaciones teórico-prácticas.
- Interpretar obras del repertorio estándar internacional y, de manera especial, en el contexto hispánico.

- Facilitar los recursos necesarios para desarrollar una posterior especialización en la Música Antigua.

Programa: se trabajará sobre la base de:

- Repertorio de la música de los siglos XVI y XVII.
- Tientos y fantasías extraídas de obras de polifonía.
- Obras estándar del repertorio barroco internacional.
- La presente edición del curso coincide con el XXXV aniversario de la creación de la clase de bajón-fagot barroco. En este sentido, se ha creído conveniente que durante el curso se analicen los aspectos más relevantes y curiosos que se han producido en esta clase, para lo cual se prevén diversas actividades, ya sean de carácter específico o general (conferencias, visitas, etc...) con un énfasis especial en la vertiente organológica y de recuperación de este instrumento indispensable para la música antigua. Esta recuperación ha sido inevitablemente relacionada con el Curso de Música Antigua de Daroca.

Nivel de estudios:

- Ejecución básica o avanzada en bajón o fagot barroco.
- Ejecución media o avanzada de otro instrumento de doble lengüeta, preferentemente fagot.
- Nivel de lectura a vista para ejecutar música en conjunto.

Nivel de preparación del programa:

Obras de Antonio de Cabezón y siglo XVII español.

Se requiere la presentación de una obra «a solo» del repertorio del bajón o fagot barroco. Ejemplos: Bajón: Bartolomé de Selma, Antonio Bertoli etc. Fagot Barroco: Joseph Bodin de Boismortier, Antonio Vivaldi etc.

Material necesario: 4 atriles. Música a cargo del profesor.

Tesitura de bajones: El Curso dispone de dos coros de bajones y bajoncillos en la 440 y la 465.

Máximo número de alumnos: 8.

Horario de clases: 9 a 11, 11.30 a 13.30 h. y de 17 a 18.30 horas.



CANTO BARROCO

Prof.^a Cristina Miatello

Programa: «Claudio Monteverdi y su producción operística».

Repertorio: Orfeo, Incoronazione di Poppea, Il ritorno di Ulisse in patria.

Edición: Universal (Wien) dirigida por F. Malipiero

Nivel de estudios: Medio y avanzado

Nivel de preparación: dos o tres obras del programa previsto.

Material necesario: atriles.

Máximo número de alumnos: 12.

Horario de clases: 10 a 14 y de 16.30 a 17.30 horas.



CANTO CORAL / «CORO DEL FESTIVAL»

Prof. Martin Schmidt y Prof. Vasco Negreiros

Canto Coral «Coro del Festival».

El «Coro del Festival» ensayará diariamente con los profesores Martin Schmidt y Vasco Negreiros.

Programa: La época de la Escuela Holandesa del Renacimiento (obras de Isaac, Josquin, Willaert y Lasso).

Representación del programa elaborado al final del curso.

Los participantes de Canto Coral ayudarán en el trabajo de ensayo de los alumnos de Dirección Coral.

La participación en el «Coro del Festival» está pensada para alumnos interesados en un trabajo coral exigente, que tengan experiencia en el canto de conjunto y utilización de su propia voz, con perfecto dominio del solfeo, pero también capaces de conocer la música, su tesitura correspondiente, a través de un trabajo personal.

El número de participantes es limitado teniendo en cuenta la tesitura vocal. No existe en esta sección la condición de oyente.

Importante: indicar la tesitura vocal en la ficha de inscripción.

Horarios de clase: 10 a 14 y 17 a 19 horas.



CHIRIMÍA

OBOE BARROCO

Prof.^a Renate Hildebrand

Nivel básico y avanzado.

Preparación: Instrumento y cañas propios.

- Chirimías: 440 Hz.
- Oboe barroco: 415 Hz.

Para las chirimías: especificar junto con la inscripción los instrumentos que llevarán al Curso.

Técnica, entonación, articulación, timbre, ornamentación, lectura de facsímiles y tratados históricos. Construcción de lengüetas.

Programa de chirimía: Música para los ministriles en la corte del rey danés Christian III (del manuscrito copenaguense para ministriles de 1541, año en que nació El Greco). Música del tiempo y el entorno de El Greco.

Programa de oboe barroco: (Oboe d'amore, Oboe da caccia, Taille de hautbois)

Música sacra 200 años después de El Greco (*Der Harmonische Gottesdienst* de Georg Philipp Telemann, cantatas de Johann Sebastian Bach, Georg Friedrich Händel, Christoph Graupner, Johann Gottlieb Graun, Friedrich Wilhelm Zachow y Jan Dismas Zelenka). Interpretación de música tanto solista como de cámara y banda.

Máximo de alumnos: 10.

Horarios de clases:

- Oboe barroco: 10 a 12 h. y 18 a 19 horas.
- Chirimía: 12 a 14 h. y 17 a 18 horas.



CLAVE-CONTINUO

Prof. Olivier Baumont

Programa: La obra para clavecín de Jean-Philippe Rameau: los tres *Livres de clavecín seul* (1706/1724/1729-30); transcripciones de *Indes Galantes* (1735); *Pièces de Clavecín en Concerts* (1741); *La Dauphine* (1747).

Máximo número de alumnos: 12.

Horario de clases: 9 a 14 horas.



CORNETA

Prof. Francisco Rubio Martínez

Programa: El Curso constará de cuatro partes:

- 1.ª Estudio de la técnica de base: digitación, embocadura, posición del instrumentista, control de la columna de aire, la articulación histórica (Dalla Casa, Rognoni, Bismantova...), cómo imitar a la voz humana, cómo enfocar las sesiones de calentamiento o la manera de estudiar.
- 2.ª Improvisación: glosas, quiebros y redobles en la música española (Ortiz, Bruna, Correa, Aguilera de Heredia...).

- 3.^a Las clases de conjunto se enfocarán también hacia la música española: la corneta como ministril de las capillas de las iglesias y catedrales.
- 4.^a Programa: *Glosados* de Antonio y Hernando de Cabezón o *Canzone* de Giovanni Gabrieli.
- 5.^a El Curso tendrá lugar en coordinación con el Curso de Canto. Se ruega ver el programa de Canto.

Los alumnos pueden asistir con un instrumento a 440 Hz. y/o, mejor aún a 460 Hz. Hay algunas cornetas para prestar en el Curso.

Máximo número de alumnos: 15 activos.

Horario de clases: 9 a 14 horas.



DIRECCIÓN CORAL

Profs. Martin Schmidt y Vasco Negreiros

Programa: Música religiosa y profana holandesa del Renacimiento.

Además, los participantes del Curso de Dirección Coral formarán, junto a los participantes de Canto Coral, el Coro de Festival (ver Sección Canto Coral).

Indicar por favor la tesitura vocal en la hoja de inscripción.

El trabajo en el curso se hace en dos grupos paralelos que actúan al mismo tiempo:

I) Nivel básico.

II) Nivel avanzado.

La selección para participar en el grupo avanzado se realizará con un pequeño ensayo el primer día del curso de una obra del programa.

Indiquen por favor en la hoja de inscripción a qué nivel quieren asistir.

Horarios de clase: 10 a 14 y 17 a 19 horas.



FLAUTA TRAVESERA BARROCA

Prof. Agostino Cirillo

Programa: Interpretación del repertorio de flauta del siglo XVIII, solista y de cámara.

Técnicas de la flauta: afinación, pronunciación, dinámica, sonido y expresión.

Se trabajarán las obras aportadas por los alumnos.

Se contará con un clavecinista acompañante para las obras que lo necesiten.

Los alumnos deberán disponer de flauta barroca con diapasón histórico (415) y traer consigo un atril.

Nivel de estudio mínimo recomendado: grado elemental de Flauta travesera o Flauta de Pico.

Nivel de preparación del programa: básico.

Máximo número de alumnos: 10 activos.

Material necesario: flauta con diapasón histórico, atril, partituras y, eventualmente, copia para el acompañante.



INSTRUMENTOS DE CUERDA PULSADA DEL RENACIMIENTO Y BARROCO

Prof. Juan Carlos de Mulder Duclós

Programa: El curso está dirigido a estudiantes e intérpretes de Instrumentos de Cuerda Pulsada del Renacimiento y Barroco (laúd, vihuela, tiorba, guitarra barroca).

Se trabajará especialmente la música española, italiana e inglesa para instrumentos de cuerda pulsada del periodo renacentista y primer barroco, poniendo especialmente atención en glosas, diferencias de danzas, música vocal y dúos para laúdes.

Taller de Bajo continuo para iniciados en la práctica del acompañamiento (repertorio libre).

Nivel: Estudiantes de ICPRB de conservatorios, titulados de la misma especialidad o alumnos con conocimientos previos de los instrumentos antiguos.

Diapasón = LA 415.

Máximo número de alumnos: 10 activos.

Horario de clases: 9 a 14 horas.



ÓRGANO

Profs. José Luis González Uriol y Javier Artigas Pina

Técnica de toque del Órgano «antiguo» (Renacimiento y Barroco).

Características y diferencias del Órgano Ibérico (Portugal y España).

El «Tiento», ¿una forma musical? Nacimiento y diversidad del Tiento.

Ornamentación: Clases de ornamentos. La «Glosa».

Registración: Medio Registro de Bajón y de Tiple. La Batalla.

Programa: Homenaje a “El Greco”. Escuela ibérica veneciana y romana de la época de El Greco y de otras escuelas del sur de Europa

Asimismo se admitirán, en segundo lugar, obras de otras escuelas organísticas no incluidas en este programa.

Nivel: Se exigen estudios de órgano de grado profesional o en su defecto de un nivel similar.

Máximo número de alumnos: 10 activos.

Horario de clases: 10 a 13 y 17 a 19 horas.



SACABUCHE

Prof. Simeón Galduf

La articulación en el sacabuche entre los siglos XV y XVIII.

Se trabajará la técnica de base con los siguientes tratados:

1. Ortiz, Diego. *Tratado de glosas sobre cláusulas y otros géneros de puntos*, Roma, 1553 (Edición en facsímil: SPES, Lungarno Guicciardini, 9r. Florencia. O la edición moderna de Max Schneider, Bärenreiter-Ausgabe, n.º 684, en Bärenreiter-Verlag, Kassel, 1936).
2. Bassano, Giovanni. *Ricercate, passaggi et cadentie*, Venecia, 1585 (Edición moderna de Richard Erig. Musikverlag zum Pelikan, Zürich, 1976).
3. Virgiliano, Aurelio. *Il dolcimelo*, hacia 1600 (SPES).
4. Brunelli, Antonio. *Varii esercitii, 1614* (Edición moderna: Musikverlag zum Pelikan, Zürich, 1977).

Programa: El curso se centrará estéticamente en dos asuntos importantes:

1. Imitar la voz humana.
2. El diapasón de nuestro instrumento.

Las clases de improvisación se centrarán en la música española, realizándose junto a los alumnos de corneta y otros ministriles.

Repertorio sacabuche tenor:

«Stil moderno».

Repertorio sacabuche bajo:

- Canzone para bajo de Frescobaldi.
- Recercadas de Diego Ortiz.

Se admitirá un máximo de 15 alumnos.

Horario de clases: 9 a 14 horas.



VIOLÍN BARROCO

Prof. François Fernandez

Programa: Obras de: E. Jacquet de la Guerre, A. Dornel, J.F. Rebel, F. Corselli, A. Stradella, J.C. Pepush, A. Bertali, R. Weichlein, K. Hacquart, N. Corradini, J.W.Fursheim, N.A. Strungk, G.B. Platti, J. Jenkins, G.B. Viviani, B. de Selma y Salaverde, Ph. van Wicchel (van Wichel).

El virtuosismo en el repertorio de violín hasta 1800.

Nivel de estudios de final de Grado Medio y Grado Superior.

Los alumnos deberán aportar su propio atril.

Máximo número de alumnos: 8 activos.

Horario de clases: 10 a 13 y 17 a 19 horas.



VIOLONCELLO BARROCO

Prof. Gaetano Nasillo

Programa: Repertorio para violoncello desde el origen del instrumento hasta Boccherini, haciendo hincapié en la música de los siglos XVII y XVIII.

Obras: Se admitirán obras de todas las Escuelas Europeas de violoncello, desde Gabrielli a Boccherini.

Máximo número de alumnos: 10 activos.

Horario de clases: 9 a 14 horas.



SEMINARIO: EL CLAVE: AULA DE CONSULTA

Prof. Raúl Martín Sevillano

5 al 9 de agosto.

Como aula de consulta los alumnos podrán sugerir diferentes temas o dudas referentes al clave que se tratarán en el seminario.

Podremos ver en copias de planos originales diferentes tipos de instrumentos virginales, espinetas, clavicordios y claves y sus diferencias de construcción.

Diferentes sistemas históricos de afinación:

- Pitagórico, mesotónico, Kirnberger III, Werkmeister III, Vallotti, Bach...

Diferentes problemas relacionados con la afinación bajo un punto de vista mecánico:

- Clavijas, llave de afinar, cuerdas de diferentes materiales, cambios de cuerda...

La peregrinación matutina por Daroca acompañando al afinador del curso se mantiene como en años anteriores.

Horario de clases: 16 a 19 horas.

Afinación matutina: 7.30 a 10.30 horas (el horario de incorporación es libre).

Máximo número de alumnos: 10 activos.



SEMINARIO: GLOSAS Y ORNAMENTACIÓN

Prof. Francisco Rubio

Seminario dedicado a estas prácticas de improvisación e interpretación de la música antigua. Abierto a todos los estudiantes del curso. Los alumnos interesados podrán inscribirse al comienzo del Curso coordinados con el profesor de la especialidad.



SEMINARIO: PRÁCTICA DE CONJUNTO VOCAL-INSTRUMENTAL. MONTEVERDI Y OTRAS MÚSICAS DEL 600

Prof. Luis Antonio González-Los Músicos de Su Alteza

Los alumnos activos, con el repertorio trabajado en este seminario, participarán en el concierto final del Festival.

Los alumnos interesados deberán indicarlo en el boletín de inscripción haciendo constar su especialidad y la tesitura en el coro de cantantes

NOTAS / WARNING

- Será imprescindible rellenar todos los datos solicitados en la ficha para su admisión en el Curso. Las preinscripciones que lleguen fuera del plazo establecido no serán admitidas.

All the data requested on the form must be completed for you to be admitted into the Course. Pre-registrations arriving outside the time limit established will not be admitted.

- La Dirección del Curso, dada la limitación de plazas se reserva el derecho de admisión de los alumnos que deseen participar en el mismo, una vez visto y examinado el curriculum personal y el nivel académico de cada uno de ellos.

As the places are limited, the Course Management reserves the right to admit students, who wish to take part in the course, after seeing and examining the personal curriculum and the academic level of each one of them.

- El material de los diferentes cursos se enviará a los alumnos admitidos que hayan abonado los derechos de inscripción.

The material for the different courses will be sent, if appropriate, to admitted students who have paid the registration fees.

- Cada alumno tendrá que traer su propio atril.
Each student will have to bring his own stand.

Los alumnos inscritos en los diferentes cursos sólo podrán hacerlo en su condición de ALUMNO EJECUTANTE.

Students registered in the different courses may only do so as ACTIVE STUDENTS.



EVALUACIÓN DEL CURSO

4 créditos de libre elección y 0,5 créditos ECTS en los planes de estudios de la Universidad de Zaragoza, según Acuerdo de la Comisión de Estudios de Grado de la Universidad de Zaragoza, de fecha 14 de junio de 2013.

Se consideran dos condiciones para la evaluación del Curso:

1. Presencia de la persona inscrita en, al menos, el 85% de todas las actividades que se programen, lo que dará derecho a un **Diploma de Asistencia** expedido por la Institución «Fernando el Católico».

2. Participación activa en las clases del Curso, que deberán ser evaluadas positivamente por el profesor de cada una de las Secciones.

El cumplimiento de las condiciones anteriores dará derecho, además del diploma de asistencia, a la obtención de **4 créditos de libre elección y 0,5 créditos ECTS** en los planes de Estudios de la Universidad de Zaragoza, tras el pago de los derechos que la citada Universidad establezca para ello.

Se redactará la oportuna Acta de evaluación final, que incluirá la relación de asistentes con derecho a certificación, así como los que no hayan superado la actividad, especificando el motivo.



INSCRIPCIÓN / INSCRIPTION

- El 16 de mayo finalizará el plazo de recepción de fichas de preinscripción que deberán llegar a la Secretaría del Curso junto con el nivel de estudios.

16 MAY is the latest date for receipt of the pre-registration forms, which must be sent to the Course Secretary together with the studies completed by the candidate.

- El 6 de junio se notificará a los interesados el resultado de la selección de alumnos.

On 6 JUNE the interested parties will be notified of the result of the students selected.

- Los admitidos tendrán un plazo, que finalizará el 25 de junio para reservar definitivamente su plaza, abonando los derechos de inscripción.

25 JUNE will be the latest date for admitted students to definitely book their places, paying the registration fees.

- En Daroca no se podrá efectuar ninguna inscripción.
No inscription or payment will be possible in Daroca.

- La Dirección del Curso necesita conocer con la necesaria antelación la relación de personas asistentes, con objeto de conseguir, en beneficio de todos, una mayor organización.

The Course Management needs to know sufficiently in advance the list of people attending in order to improve the organisation, in benefit of everyone.



DERECHOS DE INSCRIPCIÓN / FEES

CURSO: 200 €.

SEMINARIO: EL CLAVE: AULA DE CONSULTA: 90 €.



Los derechos se pagarán a través de la página

<http://ifc.dpz.es/actividades/cursos>

(se facilitará información a los seleccionados).



DIRECTOR DEL CURSO

José Luis González Uriol

SECRETARÍA DEL CURSO COURSE SECRETARY

INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO»

Sección de Música Antigua

Excma. Diputación de Zaragoza

Cinco de Marzo, 8

50071 ZARAGOZA (España)

Tels. [34] 976 288 878/879

Fax [34] 976 288 869

E-mail: music@ifc.dpz.es

<http://ifc.dpz.es>



Con la colaboración de:
Universidad de Zaragoza